



# Imperio

Diario de F.E.T. y de las J.O.N.S.

## CON "ENERGIA Y UNANIMIDAD" LOS OCCIDENTALES PREGUNTAN: ¿Acepta Rusia el control de "los cuatro" en Berlín?

AÑO XII NUMERO 3.622 ZAMORA, JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE DE 1948 PRECIO DEL EJEMPLAR 50 CTS.

### Bloque ibérico

Con emocionante naturalidad y sencillez se firmó en Lisboa la prórroga de la vigencia del tratado de amistad y no agresión de 17 de marzo de 1939 y de su protocolo adicional de 1940. Y es poco menos que vano trabajo resaltar entre nosotros su extraordinaria importancia y cierta oportunidad. Porque, si aquí contemplamos el acto de la firma como perfectamente natural, en el ámbito internacional bien merece ser considerado como lección magnífica de plena conciencia del momento histórico presente que dos pueblos soberanos, absolutamente libres y grandes — en el exacto concepto joseantoniano de la patria como unidad de destino — dan hoy a la mayoría de las naciones que ahurdidas y no repletas de la pasada conflagración luchan a ciegas para retardar la caída en otra próxima guerra sin previsible remedio.

Cuando más difícil es el entendimiento de los pueblos más clara y sencilla de fondo y de apariencia es la postura ibérica fundamentada en sólidas razones de buena vecindad, de amistad, de hermandad en destinos pariguales de los dos pueblos que realizaron la mayor empresa que vieron ni verán jamás los siglos.

Las razones de la prórroga suscrita en Lisboa por el embajador de España, don Nicolás Franco, y el ministro de Negocios Extranjeros portugués, señor Caeiro da Mata, más que en motivos sentimentales — que los hay; y de recia sentimentalidad ibérica — hay que buscarlas en la eficacia del tratado en sus diez escasos años de vigencia. "Si — como decía el periodista portugués "Diário da Manhã" — la eficacia de los tratados entre las naciones se mide por sus resultados positivos..." hasta con recordar los días que siguieron a la firma del tratado y la guerra mundial que motivó el protocolo adicional para que la eficacia de ambos apareciera suficientemente clara. Gracias a ellos nos fue posible una neutralidad absoluta y al pueblo hermano su ayuda a las naciones aliadas sin temor por ello que a guerra llegara a la península.

Y si entonces, cuando el mundo hervía en una guerra cruel fue conveniente y necesario que los dos pueblos ibéricos se afirmaran en una firme postura de amistad, ahora en otra coyuntura histórica muy semejante a la de aquellos años, era natural que esta postura fuera ratificada.

Lo mismo que en el terreno internacional, el tratado vino a favorecer dos países en sus problemas internos. Y sobre todo gracias al tratado que ahora se prorroga, volvimos a reanudar una más entrañable relación de hermandad, una más fuerte amistad que la de otro cualquier período de nuestra historia desde el siglo XVII. Una amistad que se proyecta como firme y segura para el porvenir esperanzado, entre los dos pueblos que — esto sí que es verdad — luchan por la verdadera civilización occidental, por la cristiana civilización que supieron llevar a nuevos pueblos vivificados por la raza hispánica.

#### EN PORTUGAL

LISBOA, 22. — Todos los periódicos de la mañana publican en sus primeras planas, a cinco o seis columnas, la noticia de la prórroga por diez años del Tratado de Amistad y No Agresión, entre Portugal y España, así como el nuevo protocolo adicional. También insertan algunos periódicos el texto del acuerdo en español de forma que el lector pueda cotejar la perfecta comprensión entre uno y otro texto. Asimismo publican los periódicos matutinos los comentarios de la prensa española, facilitados por la agencia EFE. El "Diário A Voz", dedica su editorial a "La realidad peninsular". — Efe.

#### EN EE. UU.

NUEVA YORK, 22. — En una información fechada en Lisboa, la agencia United Press se ocupa amplia-

## RUSIA DERROTADA 5 VECES EN LA ONU

### Argentina defiende valientemente los derechos de los pequeños y medianos países

### Y Vichinsky ataca a los occidentales

### INSINUO QUE ACASO LA U. R. S. S. NO PERTENEZCA SIEMPRE A LAS N. U.

PARIS, 22. — (Urgente). La segunda sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, ha comenzado a las 10.45 de hoy. — Efe.

#### VICHINSKY ATACA

PARIS, 22. — El jefe de la delegación soviética en la Asamblea General de la ONU, Vichinsky, ha iniciado sus ataques contra las potencias occidentales y ha insinuado cautelosamente que es posible que Rusia no sea siempre miembro de la ONU. La esperada declaración de Vichinsky, se ha producido en la primera reunión de la Comisión General. Hizo uso de la palabra para tratar de retirar del orden del día una propuesta argentina en favor de la admisión de Italia y de otros cinco países en la organización, a pesar del veto ruso. Agitando los brazos y señalando, repetidamente al delegado argentino, doctor Arce, que permanecía impasible, Vichinsky gritó: "A guisa naciones no quieren estar ya interesadas en adherirse a la Carta de la Organización y es que acaso no quieren unas naciones unidas, sino unas naciones desunidas. Estoy en la conclusión que"

tiene uno que sacar de las actividades de ciertas delegaciones". Después insinúo ligeramente que acaso la URSS no perteneciera siempre a la ONU, al decir: "Mientras la Unión Soviética pertenece a las Naciones Unidas, tratará de que triunfe la Organización. Ayudará a la salvación del mundo de los inevitables problemas que se producirán en caso que se disolviera". — Efe.

#### PROPUESTA ARGENTINA

PARIS, 22. — La declaración de Vichinsky contra las potencias occidentales fue hecha en la primera reunión de la Comisión General al comenzar el estudio del orden del día de la Asamblea. La propuesta argentina es que se incluya en el orden del día la cuestión de ingreso en la ONU de Italia, Austria, Finlandia, Estado Libre de Irlanda, Portugal y Transjordania, que obtuvieron siete o más votos en el Consejo de Seguridad y que no ingresaron en la Organización por el veto de la Unión Soviética.

Después de la declaración de Vichinsky, el presidente de la Asamblea, doctor Evatt, manifestó que la propuesta argentina llevaría consigo una enmienda de la Carta, ya que los "cinco grandes" disponen todavía del derecho de veto. El doctor Arce, representante permanente de la Argentina en la ONU, dijo que su país no admite el veto de los "cinco grandes" cuando se trata de admitir a nuevos miembros de la Organización. "Defendemos los principios de la Carta y los intereses de todos los pequeños y medianos países, que pusieron en manos de los "cinco grandes" ciertas atribuciones". Añadió que si la Comisión General rechaza incluir en el orden del día la discusión del ingreso de los países citados, planteará el problema en la Comisión Política y en la Asamblea General. "La Argentina — afirmó el doctor Arce — no puede aceptar la tiranía de las grandes potencias ni de aquellos que tratan de desvirtuar el sentido de la Carta de la Organización".

Vichinsky, interrumpió al representante argentino y dijo: "Su mayor enemigo no es la tiranía en los "cinco grandes", sino la tiranía que supone para usted la misma Carta; esta Carta, que mi delegación trata de defender por todos los medios". Ante el desarrollo que tomaba la discusión, el presidente Evatt propuso que el asunto pasase a la Asamblea General, con la recomendación de la Comisión General de que no se incluya en el orden del día. A esta propuesta se adhirió Bélgica. Inmediatamente se puso a votación y fue rechazada por 6 votos contra 3 y 5 abstenciones. En su consecuencia, triunfó el punto de vista de la Argentina y la cuestión del ingreso de los cinco países quedó en el orden del día de la Comisión General. Después de su derrota, Vichinsky permaneció silencioso. — Efe.

PARIS, 22. — La Unión Soviética ha sufrido sus primeros fracasos en la ONU al tratar en vano de retirar del orden del día las cuestiones de Grecia, Corea, derecho de veto, pequeña asamblea y acusación china contra Moscú por retener a las mujeres rusas casadas con extranjeros. Vichinsky perdió una por una todas las votaciones que se celebraron en la Comisión General de la Asamblea, a causa de la diversidad de opiniones y, en contra de su opinión, los asuntos han quedado en el orden del día. Vichinsky pidió a la Comisión que el asunto de la amenaza que pesa sobre

### CARLOS PINILLA, EN ZAMORA

Sobre las tres de la tarde de ayer, llegó a Zamora el excelentísimo señor subsecretario de Trabajo, camarada Carlos Pinilla, acompañado de dos arquitectos, en unión de los cuales y poco después de su llegada, visitó las obras de las Escuelas Salesianas "José Antonio Girón".

El camarada Pinilla se propone asistir a las fiestas que se celebrarán en Cerecinos del Carrizal, en honor de Nuestra Señora la Virgen de las Mercedes.

## UN GOBIERNO ARABE PARA PALESTINA

### Lo preside Ahmed Hilmy

DAMASCO (URGENTE), 22. — EL COMITE ARABE SUPREMO PALESTINIANO HA ANUNCIADO ESTA NOCHE LA FORMACION DE UN "GOBIERNO DE PALESTINA" EN GAZA. — Efe.

#### LISTA

DAMASCO, 22. — El nuevo Gobierno árabe de Palestina, está constituido de la siguiente forma: Ahmed Hilmy, primer ministro; Asuntos Exteriores, Jamil Hussein; Hacienda, Michael Abkarius; Asuntos Sociales, Amri Abdul Haq; Defensa y Seguridad Pública, Baja Hussein; Sanidad y Educación Dr. Hussein Jaldi; Comunicaciones, Subiman Tukan; Economía Nacional, Dr. Fritzi Freige; Justicia, Ali Hasna; Propaganda Yusuf Sahyun y Agricultura, Amin Arel. — Efe.

## LA ESPOSA DEL CAUDILLO SALE PARA MADRID

OVIEDO, 22. — La esposa de S. E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha dado por terminada su estancia en esta capital, saliendo para Madrid. La esposa del Generalísimo marchó muy emocionada por las muestras de cariño que recibió de los ovetenses durante los días de su permanencia en esta capital. Doña Carmen Polo fue acompañada hasta el límite de la provincia, por el gobernador civil y el presidente de la Diputación. — Cifra.

## Otro revés sufren los bandoleros de Markos

ATENAS, 22. — Fracasaron todos los ataques de los bandoleros griegos para ocupar Kastoria, según anuncia la prensa de Atenas. Sufrieron más de un millar de muertos y heridos. El número de prisioneros es muy elevado. Las bajas sufridas por los gubernamentales son muy reducidas. Los periódicos agregan que un batallón completo de los comunistas fué hecho prisionero. — Efe.

En los Comunes, Bevin compara la situación actual con los esfuerzos británicos para tratar de contener a Hitler.

PARIS, 22. — Ha sido anunciado oficialmente que las tres potencias occidentales han entregado notas análogas sobre la crisis de Berlín a los embajadores soviéticos de París, Londres y Washington. — Efe.

#### PREGUNTA

PARIS, 22. — Las tres potencias occidentales han hecho entrega de una nueva nota a la URSS, pidiendo concretamente a Rusia que responda a la pregunta siguiente: "¿Acepta o no el control de las cuatro potencias en Berlín?". — Efe.

#### "ENERGICAS Y UNANIMES"

PARIS, 22. — Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores franceses ha declarado que la versión francesa de la nota de las tres potencias occidentales ha sido entregada al embajador soviético Bogomolov. Dijo que las notas eran "energicas y unánimes" pero agregó que su contenido no se hará público antes de la próxima reunión de los ministros de Asuntos Exteriores de las tres potencias occidentales en París. — Efe.

PARIS, 22. — Han llegado a París, por vía aérea, procedentes de Berlín, los tres enviados especiales de las grandes potencias que asistieron a las conversaciones en el Kremlin. — Efe.

#### BEVIN INFORMA

LONDRES, 22. — El Gobierno británico se ha reunido para escuchar el informe del ministro de Asuntos Exteriores, Bevin, sobre las negociaciones con Moscú y sobre el texto de la declaración que hará en la Cámara de los Comunes durante el debate, sobre política exterior. Bevin había pensado hacer una declaración amplia, pero tal vez ahora, su informe sea menos detallado ante la posibilidad de una nueva gestión cerca de Stalin. — Efe.

#### ANTE LA CAMARA

LONDRES, 22. — Los aliados occidentales convinieron en aceptar el marco soviético como moneda de Berlín, pero siempre bajo el control de las cuatro potencias de ocupación, ha declarado el secretario del Foreign Office, Bevin, en la Cámara de los Comunes, en una declaración acerca de Alemania hecha al comenzar el debate de política exterior. Agregó que el absurdo bloque de Berlín continuaba y que espera que las fuerzas aéreas combinadas norteamericanas conseguirán vencer el invierno. Seguidamente hizo un resumen de las negociaciones con Rusia acerca del bloque. Dijo que los rusos habían establecido un plan premeditado, para implantar el hambre en el oeste de Berlín, después de calcular los viveres que existían en esta zona. Los rusos — agregó — no han llegado a ningún compromiso para hacer la guerra. Estamos empinados — dijo — en consultas muy estrechas. Hemos estudiado las declaraciones y contraproposiciones y trabajamos sobre ellas. Continuaremos nuestras consultas en París en la próxima semana.

En su declaración acerca de la crisis de Berlín y de la tensión que ha provocado entre los occidentales y Rusia, comparó la situación actual con los esfuerzos británicos para tratar de "contener" a Hitler y recordó que cada vez que se intentaba un acuerdo con él, éste hacía nuevas demandas que no se podían satisfacer. A continuación se refirió a las conversaciones de Moscú y dijo que no podía informar acerca de las entrevistas celebradas por los delegados occidentales con Molotov y Stalin.

Acercas de las conversaciones de París dijo que los ministros de Asuntos Exteriores de las tres potencias occidentales han examinado, todas las perspectivas de la ayuda aérea para el invierno, en que el mal tiempo creará obstáculos y Berlín necesitará más carbón y otros artículos que ahora. Añadió que hasta ahora se han transportado 200.000 toneladas de mercancías, al 60 por ciento de las cuales a cargo de los norteamericanos y el resto de los ingleses. Los depósitos son actualmente más elevados que cuando empe-

zó el bloqueo en algunos aspectos. Manifestó que es imposible revelar los asuntos tratados en Moscú, pero que se prepara una declaración en París, mientras los consejeros estudian la situación en general. Insistió en que se han estudiado las posibles medidas rusas para contrarrestar el abastecimiento aéreo de los occidentales.

La situación en las relaciones entre las grandes potencias — declaró — siguen siendo las mismas. Consideramos el levantamiento del bloque de Berlín como la condición esencial sobre los que ha de basarse cualquier acuerdo. Advertió a la Cámara que los aliados occidentales se enfrentan con una dura tarea. "Entendremos que soportar gran cantidad de propaganda — añadió — pero estamos firmemente dispuestos a proseguir nuestra política, porque sabemos que es esencial para la paz y seguridad de los años próximos." — Efe.

## Cursillos nacionales sobre agricultura y ganadería en la Granja Escuela de Zamora

MADRID, 22. — El Ministerio de Agricultura y la Junta Nacional de Hermandades, han organizado unos cursillos de carácter nacional sobre los temas siguientes: Cuatro cursos de 15 días de duración sobre Agricultura y Ganadería, en las Granjas-Escuelas de Zamora, Talavera de la Reina y Daimiel.

Darán comienzo el 1 de octubre para terminar el 15 de diciembre; otro curso de industrias lácteas, que se desarrollará en Madrid, en la Casa de Campo, de 12 días de duración. Otro cursillo sobre plagas del campo en Madrid, en el mes de noviembre, durante 12 días y otro sobre conservas de frutas y verduras, en Calahorra, en el mes de noviembre, de 12 días. Para cada uno de estos cursillos se concederán 25 becas, para la asistencia gratuita a los mismos. — Cifra.

## Donativo del Caudillo

ALICANTE, 22. — En el pueblo de Redora el jefe local del Movimiento ha entregado a la niña paralítica Dolores Vergara Bravo un carrito, donado por S. E. el Jefe del Estado a petición de la propia niña, que se dirigió por carta al Caudillo. Al acto asistió todo el vecindario de la localidad. — Cifra.

## Apunhalado el jefe comunista de Nueva York

Sufre heridas molestas. NUEVA YORK, 22. — Robert Thompson, de 33 años, jefe del partido comunista del Estado de Nueva York ha sido apunhalado por tres hombres en las proximidades de su domicilio. Las heridas han sido calificadas de "molestas, pero no graves". Thomson ha declarado que no pudo identificar a los atacantes y ha culpado de la agresión a la prensa, diciendo que "ha sido provocado por el histerismo de los periódicos". Otros miembros del partido han declarado que no hay duda de que el atentado ha sido de carácter político. — Efe.

## Pavelich vive en Roma

ROMA, 22. — Ante Pavelich, que fue jefe del Estado croata, se encuentra en Italia, según anuncia el diario comunista "República". Agrega que vive en Roma desde mayo de 1947. — Efe.



# Paisajista

Solíamos detenernos cuando, estudiantes en Madrid, regresábamos a la pensión después de las clases de la mañana, ante el espectáculo para mirones de aquel señor que con un capillete un trapo, un pincel y una paleta por instrumentos, y la piza de la Cibeles para copiar, pintaba sin importancia gran cosa, al parecer, la presencia de la gente. La verdad era que a aquel señor le agradaba que la gente presenciara su trabajo, porque así la gente tenía un aliciente—seguramente el único—para comprar el cuadro a cuya breve creación había asistido tan pacientemente. Ninguno de nosotros—también solíamos agregarnos al grupo de mirones—nos preguntábamos por la significación del cuadro. Allí había un tranvía, un tranvía tirando de la cuerda, para que el trole fuera por su cable cuando el tranvía cambiara de vía, peatones en la acera y las verjas del Ministerio del Ejército. Todo esto lo veíamos en el cuadro quizá sugestionados por la visión de la realidad del motivo que teníamos enfrente.

Ayer contemplamos por unos momentos en una plaza de la ciudad el trabajo de un paisajista. Al parecer, trabajaba de memoria y, claro, la gente que presenciaba la artística faena, se sentía un poco defraudada al no tener delante el original del cuadro próximo ya a ser terminado. Es aventurado en estos casos, predecir, a las primeras pinceladas, lo que el artista va a realizar; supone usted que pinta el Mercado de Abastos y, terminado el cuadro, ve que la obra representa claramente un puente con unos árboles y un automóvil en una conjugación de motivos que acaso sólo viera el artista. Nosotros creemos que estos artistas que trabajan tranquilamente al aire libre sin que la presencia de los curiosos les azare en su labor, gozan un poco con la cara desilusionada de los espectadores de su trabajo. Un trabajo tan fácil—para ellos—por lo repetido como el del ciclista que atraviesa a veinte la calle de San Jacinto en las horas altas de las mañanas domingueras. Y, sin embargo, los pintores—estos conocen muy bien la técnica de su arte y saben plasmar de una manera, fría y seca, pero realista, los motivos siempre fijos de su arte.

Lo bueno hubiera sido que el artista de ayer copiara sus cuadros del natural y que hubiera llevado sus reas a la plaza de Mariano Benlliure. Que hubiera llevado a la tela o al papel—no podemos decirle en qué pintaba—la torre de la iglesia de San Vicente con sus grietas y su panza y que, luego, el cuadro, copiado en diez mil fotografías, hubiera sido enviado a lo largo y a lo ancho del mundo. A ver si esos señores que se han propuesto enderezar la torre de Pisa, nos echaban una mano.

DON PABLO

# Nueva España

Tercera época - Número 188      Suplemento de IMPERIO  
dedicado a la Comarcal de Benavente - 23 de Septiembre de 1948

## Sesión del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del señor alcalde, camarada Conde Hernández, y con asistencia de los señores concejales, camaradas De Castro Anión, Alonso Fernández de la Huerza Moyán, Otero González, Llamas Ferrero, Sanz Domingo, y de Castro Santiago celebró su sesión ordinaria la Comisión Gestora del Ayuntamiento de esta ciudad el pasado día catorce de septiembre, adoptándose los siguientes acuerdos:

- 1.º Autorizar a don Leoncio Herrero Rodríguez para que en su casa de la plaza de Nuñez Granes, esquina al pasadizo de San Nicolás pueda ejecutar obras de reforma de la planta baja con sujeción al proyecto del arquitecto señor Baz García.
- 2.º Autorizar a don Victoriano Mateos Salgado para la extracción de una tubería de hierro que tenía instalada para dotar de aguas potables a su casa número 36 de la calle de Portugal.
- 3.º Autorizar a don Juan Muñoz Saludes para que en el interior de su casa de la calle Nueva pueda ejecutar obras consistentes en construcción de un cobertizo y reparación de unas tapias.
- 4.º Autorizar a don Alfredo Rodríguez Enriquez para la reconstrucción de unas tapias de su propiedad en la ronda de San Miguel, sujetándose a la alineación marcada por la Comisión de Obras y Policía Urbana.
- 5.º Participar a don Nicolás Rodríguez de Paz y a doña Rosa Rabano Sastre, que el asunto que someten a la Corporación referente a sus casas de la plaza de Telesforo Benito y calle del Pocio es de la competencia de los tribunales ordinarios.
- 6.º Quedar sobre la mesa el expediente seguido a instancia de don Domingo de Vega Martínez sobre ejecución de obras en un local del interior de su solar de la primera travesía de San Francisco.
- 7.º Quedar sobre la mesa nuevamente el recurso de reposición interpuesto por don Domingo de Vega Martínez contra acuerdo de este Ayuntamiento sobre su obligación de edificar en el solar que le fué vendido en la primera Travesía de San Francisco.
- 8.º Darse la Corporación por enterada del paradero de uno de los motores eléctricos que estuvo instalado en el Cercado de Candara, y que se prosiguen las gestiones hasta averiguar el paradero del otro.
- 9.º Ordenar al señor aparejador que de las órdenes necesarias para la inmediata reparación de los cargaderos de puertas y ventanas del grupo escolar de las Eras de San Anión en la forma que propuso en su primer informe.
- 10.º Ordenar a don Angel García Rodríguez que en el plazo improrrogable de un mes proceda al cegamiento del pozo negro que existe en su casa de la plaza de San Francisco, sustituyéndole por la correspondiente acometida al alcantarillado haciéndolo igualmente del desagüe de un lavadero.
- 11.º Participar a Fuerzas y Riegos del Canal del Esla S. A., que si en un plazo de treinta días no repara el puente del camino de Villa Nueva del Azoague sobre citado Canal, lo hará la Corporación a su costa.
- 12.º Darse la Corporación por enterada de haberse otorgado la oportuna escritura pública de adjudicación a don Enrique Fernández Rozas de las obras de construcción de un grupo escolar en la barriada de la Sinoga.
- 13.º Darse por enterada la Corporación de escrito de don José Santos renunciando al contrato de arrendamiento de la finca rústica que estuvo emplazado el pozo de captación del viejo abastecimiento de aguas, y quedar el expediente sobre la mesa.
- 14.º Desestimar la reclamación interpuesta por don Manuel Espeso Guerra sobre pago de contribuciones especiales por obras de pavimentación de la calle de la Encarnación.

15.º Conceder la licencia anual reglamentaria al auxiliar de secretaría señorita Bennayas López Vallejo.

16.º Se aprobaron diversas cuentas y facturas presentadas al cobro.

17.º En la sección de ruegos y preguntas se formuló una relación con los abusos que se vienen cometiendo en el extrarradio, donde se realizan obras sin licencia.

## CARTELERA MUNICIPAL

### DECLARACION DE GANADOS Y LANAS

El Ilustrísimo señor Comisario de Recursos de la Zona Norte ha publicado una nota oficial que dice lo siguiente:

Todo productor que tenga en su poder ganado (de cualquiera de las especies vacuno, lanar, cabrio y de cerda) y sea cual fuere la edad, finalidad de la explotación o destino que se le dé, o lana, deberá si no lo tiene declarado proceder a su inmediata declaración, ya que con esta fecha se inician servicios de Inspección por esta Comisaría y serán formalizadas actas de denuncia a la Fiscalía Provincial de Tasas correspondiente, procediendo al decomiso provisional del ganado o lana ocultado, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 12 de la Circular 679 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes (B.O. del Estado número 193 de fecha 21 de julio de 1948).

Esta Junta en evitación de sanciones y demás responsabilidades, señala un nuevo plazo declaratorio durante los días hábiles comprendidos entre el lunes día 20 y hasta el sábado 25 del actual, ambos inclusive, de 12 a 13 en la oficina situada en este Ayuntamiento y ante el señor inspector veterinario encargado de este Servicio.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

### CONSTRUCCION EN EL EXTRARRADIO

El artículo 126 de las Ordenanzas Municipales dispone, que no podrá llevarse a cabo ninguna obra que afecte a la vía pública o término municipal sea de construcción o reparación de edificios, sea por derridos, apuntalamientos, etc., sin la oportuna licencia de Ayuntamiento.

No obstante, se viene observando, que algunos vecinos que construyen en el extrarradio, muy especialmente pozos, casetas, cercas, e incluso edificios para viviendas o labores agrícolas, prescinden del trámite de solicitar la licencia municipal, infringiendo así las Ordenanzas de construcción, las de arbitrios municipales, e incluso las leyes generales sobre sanidad de las viviendas.

Este Ayuntamiento se dispone a corregir con mano dura estas infracciones, y por ello se advierte al vecindario la necesidad de no ejecutar ninguna obra dentro o fuera del casco urbano, sin solicitar la oportuna licencia en la forma reglamentaria, eludiendo así las fuertes sanciones, que en otro caso serán exigidas.

Los agentes de mi autoridad, muy especialmente los de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, y en general, todos los empleados municipales quedan obligados a vigilar el exacto cumplimiento de este bando, denunciando cuantas infracciones conozcan.

### PADRON DE ARBITRIOS PROVINCIALES

Remitido por la Excelentísima Diputación de Zamora se halla expuesto al público durante el plazo de quince días el Padrón de bicicletas, carros y tartanas existentes en este término municipal para la exacción de impuestos de rodaje por vías provinciales.

Se recomienda a los interesados que pasen por la Oficina de Intervención donde se halla expuesto al público con el fin de que el mismo pueda ser examinado y formulen las reclamaciones si a ellas hubiera lugar.

### PERDIDA DE METALICO

En esta Alcaldía se encuentra depositada una cantidad en metálico, que extraviada en la vía pública, ha sido entregada a disposición de su legítimo propietario, a quien se devolverá previas las oportunas comprobaciones de su legal pertenencia. Lo que se hace público para general conocimiento y efectos.

## Nuestra plaza

En el clima candente que existe para la construcción de la Plaza de Toros, ha surgido una excelente idea, por conocidos benaventanos, que están empujados en que se construya; es sencillamente, darles el terreno y ochenta mil pesetas. Pero llega a más; si algún señor o Entidad cree que esto es negocio le ceden inmediatamente sus derechos para que la hagan.

Es dárles poco para exponer una cantidad considerable. Siendo así, al convertirse en dueños de la Plaza no les creemos tan inocentes que la edifique para que al siguiente día los dos años hayan de comenzar con reparaciones; procurarán, si acaso mejorar el proyecto, que es dar solidez al capital invertido.

Por su noble empeño, merecen estos caballeros que los llamemos, ¡emplares benaventanos!

Proposición más sencilla y beneficiosa para todos, no la hay. Dejemos recerces aparte u ocultos partidismos que den al traste con esta obra.

Desde el Ayuntamiento al más corriente ciudadano, tiene que importarle que la Plaza sea o no, realidad. Una obra de tal trascendencia para nuestra Ciudad, exige el sacrificio, mínimo con el proyecto, citado, de la Corporación que rige nuestros destinos como del simple ciudadano que la acata. Es obra de interés local y comunitario, traición quien no ponga su erario de ayuda, porque sería tanto como desear que fuéramos más pobres, acabando por ser Benavente, uno de tantos nombres que figuran en los mapas, que nada nos dicen por ser agrupaciones muertas que pasamos por alto.

No ha muchos días, dieron fin, con pena y sin gloria, nuestras Ferias y Fiestas de Septiembre; más general y sentido, no pudo ser el clamor de pesadumbre. Todo era crítico y denuestos; unos, ciertos; otros, los más, equivocados. Ha sido necesario pasar unos días tan calamitosos, en que hasta nuestros buenos amigos de fuera nos dejaron bromear: "Ya no sois benaventanos" y otros en advertencia más seria "desdichados de esta clase favorecen a otros". Para dar el toque de atención.

Suponemos que a todos, nos ha bullido en el pensamiento el cuestionamiento de nuestra conciencia, acusándonos de haber hecho poco, de ser indiferentes o de poner algún obrero en el camino.

Sin nuestra Fiesta Nacional de Toros, no hay ferias ni fiestas, porque es centro de todas, las que puedan organizarse y lente a través de la cual se mira, la importancia del lugar, ni hay afluencia de gentes, que se desplazan a lugares atractivos, con lo que nuestra vida industrial y comercial desaparece, alcanzando a todos los tristes resultados de nuestra miopía. ¡Cuántos pueblos quisieran tener la suerte de nuestra situación geográfica!

La naturaleza nos ha concedido una posición estratégica, que lecura es menospreciar y evidente, que si no la mejoramos en la medida de nuestras fuerzas han de avergonzarse los que en generaciones sucesivas, nos reemplacen.

No podemos consentir tal baldón; por benaventanos y españoles, darnos nuevos bríos a nuestra Ciudad, en noble emulación con los que saben conducir sus pueblos y ciudades hacia la prosperidad.

Antonio DE LA MOTA  
(Colaboración Sdad. Pro-Benavente).

## SANCIONES

Por el señor alcalde de esta ciudad se han impuesto las siguientes sanciones a vecinos de la misma:

A Pedro Hernández, 10 pesetas de multa por pisar los macizos del paseo de Ramón y Cajal sus hijos Antonio y Carmen.

A Olegario Estebanez, 25 pesetas de multa por cargar tierra procedente del camino del Caracol.

A Abilio Hernández, 5 pesetas de multa por interceptar el paso por la acera frente al bar España.

A Jesús Baños, 5 pesetas de multa por cazar pájaros su hijo Amadeo en el paseo de Ramón y Cajal.

## Movimiento de población

NACIMIENTOS: Carlos del Río Rojo.

DEFUNCIONES: María de los Angeles Vicente Rebozo, de seis meses.

MATRIMONIOS: José Casado Aguilar con Inés Castaño Domínguez.

## ZAMORA, HACIA

(Viene de la página cuarta)

dad, en el ejercicio artístico, de nuestros adolescentes para sorprender la atención del mundo y polarizarla hacia nuestra tierra y luego, por añadidura, hacia nuestra banca, hacia nuestro comercio o nuestra industria. Pintores, estilistas, labradores, poetas, artesanos del latín con lágrimas, músicos de la gigantesca actividad de Haedo pueden crear una escuela. Un mar de encontradas opiniones, al principio, sus pasos por todos d'rán que un grupo de artistas se ha embarcado hacia un ameroso destino y esto es lo que en verdad importa, embarcarse con esperanza y con fe hacia el mar, hacia ese insondable misterio del arte en cuyas aguas se purifica el mundo y donde una provincia puede enjugar el lodo de su vulgaridad cotidiana, de su esterilidad, de su achabacanamiento y las mil faramallas de la población.

José María Alfin nos brinda la oportunidad. Que Zamora se aproveche. Que el curso que ahora comienza inaugure una línea permanente del espíritu. Entonces vendrán los forasteros a conocerlos. Y nos nombrarán con respeto. Y seremos lo que estamos llamados a ser.

\*\*\*

José María Alfin, amigo y camarada: iremos a la empresa con esperanza y con fe. Encenderemos la medida del aceite vigilante para que nadie se duerma en la tarea y si después de todo, no quedamos soles y nos ignoran, no dolerá sentir no nos lo podrán quitar, y entonces cantaremos la praise de la ciudad muerta y esas es en su raíz Zamora—por lo que vive eternamente, el espíritu, que no es cosa que necesite compañía.

En la máxima baja, la muerte, el hombre, juega al alza de estos aquellos valores que merecen la verdadera pena. Y nuestra ciudad gana. Quiero decir, vive. Es en la muerte donde comienza toda re-creación.

Juan Carlos VILLACORTA

## Mercado semanal

Al mercado semanal celebrado el jueves día 16 de septiembre, concurrieron las siguientes cabezas de ganados:

Caballerías mayores, 14; caballerías menores, 50.

Cerdos camperos, 22; cerdos lechones, 780.

Canado lanar y cabrio, 433.

Rigieron los siguientes precios: Los lechones se pagaron de 50 a 100 pesetas uno, siendo buena su venta. Las vacas se pagaron de 14 a 15 pesetas canal, siendo su venta regular. El lanar y cabrio apenas hubo oscilaciones sobre la pasada semana.

## GUIA MEDICA DE ESPECIALISTAS

Angel F. Domínguez  
Médico de la Beneficencia M. por oposición.  
RAYOS X-ELECTROMEDICINA  
Censurado (17) Rúa. 29-BENAVENTE

DR. FORES  
FORENSE Y TOCOLOGO SEGURO  
PARTIDO BENAVENTE  
Especialidad Cirugía-Matriz-Embarazo-Partos  
Consulta diaria Benavente (Tel. 142) Censurado (5)

F. Regueras Galende  
del Hospital Central de la Cruz Roja de Madrid  
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Enfermedades de los niños  
Consulta diaria  
Paseo Conde Patilla, 1. BENAVENTE Censurado (6)

Ezequiel Hidalgo  
MATERNÓLOGO DEL ESTADO  
Partos y Ginecología  
Amarqura, 51.º ZAMORA  
Consulta los jueves en Benavente Censurado (12)

## Vicente Prieto

MEDICO-ODONTOLOGO  
Plaza Fernández Duro, 3 pral. CENSURADO 784

## ¡VICULTORES! ¡GANADEROS!

Mayor producción consumiendo la legítima  
HARINA DE PESCADO "RUVEL"  
ALIMENTOS PARA AVES Y GANADO (3)

JULIO RUIZ DE VELASCO  
Avenida José Antonio, 12 BILBAO

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Ningún artículo usado podrá venderse según se dispone en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

- Ventas**
- VENDE casa céntrica, consta de planta baja y dos pisos, con jardín, llave, en mano. Razón Cutiérriz Rivero, 5, principal derecha, duplicado. (1.263)
  - VENDO casa capitalizada 350%, vivienda amplia, cómoda, libre, rentas antiguas. Informes en esta Administración. (1309)
- Varios**
- ARRIENDO bodega con vasijas y maquinaria para 3.000 cántaros en Ignacio Casap. Tratar: Manteca, 11. (1.256)
  - ALQUILO gran local propio garage, taller, bodega, almacén vinos u otra industria. Verlo Calle...
- Traspasos**
- EN BENAVENTE Pasual traspasa bonito negocio de Ultramarinos con cupo de racionamiento por no poderlo atender. (1.278)
- Traspaso café-bar, restaurante, con cartilla colectiva.** Informes Darío Nuñez, Fábrica Licor. Teléfono. 1773. Zamora. (1.295)
- POR TRASLADO** se traspasa negocio céntrico con existencias o sin ellas. Informes: Publicidad AVII. (1.308)
- SE PRECISA** muchacha servicio para Madrid. Informes Ramos Carrión, 25. Zamora. (1.299)
- FABRICA ESPANOLA** de máquinas para sumar, interesa ser representada por firma solvente del ramo. Escribir a I.A.M. Condasa Sobradie, 9. Barcelona. (1.302)
- FABRICA** productos limpieza, solicita representantes activos, pueblos importantes. Escribir: Apartado, 9193. Madrid (1.303)

## Estudie por correspondencia CONTABILIDAD-CORTE-CONFECCION-CULTURA GENERAL ACADEMIA CCC

APARTADO 108 SAN SEBASTIAN

**Sanatorio Quirúrgico de "La Milagrosa"**  
DIRIGIDO POR DON J. MANUEL ROJO DUEÑAS  
Ex-cirujano del Hospital provincial de Valladolid  
RAYOS X-TRANSFUSIONES  
CONSULTA de 11 a 2 y de 5 a 7  
Calle San Francisco (Frente a los Juzgados) BENAVENTE Censurado

## LEVANTE SU ESTOMAGO SIN FAJA

Al ensayar el ELEVADOR ABDOMINAL HERNISAN se dará cuenta de que este pequeño, original y blando cinturón con patente de invención 163373, es especial para levantar el estómago e intestinos con una comodidad jamás alcanzada por las antiguas y engorrosas fajas con vejiga de aire. Consulte al médico. (C. C. S. 5810). AVISO: Visita en ZAMORA, lunes 27, de 10 a 1. Consultorio doctor Aguirre Díez, Plaza General Sanjurjo, 1. En BENAVENTE, domingo 20, de 10 a 1. Consultorio doctor Fernando de Quirós. Según sus prescripciones.

**HERNISAN (ESTUDIO ORTOPEDICO)**  
Balmes, 104 - Barcelona

## UVA

Vendo importantes partidas en provincia de León.  
Tratar en Laguna de Negrillos, con Cipriano González, en San Adrián del Valle, con Bernardo Gómez y en Villagallegos (Valdevimbre), con Fernando Domínguez. Principia vendimia próximo lunes. No contesto cartas. 1301

## PERDIDA DE METALICO

En esta Alcaldía se encuentra depositada una cantidad en metálico, que extraviada en la vía pública, ha sido entregada a disposición de su legítimo propietario, a quien se devolverá previas las oportunas comprobaciones de su legal pertenencia. Lo que se hace público para general conocimiento y efectos.

# Imperio EN LA PROVINCIA

BUSTILLO DEL ORO

## Fiestas en honor del Bendito Cristo de la Plaza

La ermita del Cristo de la Plaza amenazaba ruina. A la llamada hecha por el piadoso párroco don Ildefonso Pascual, acudió la generosidad del católico vecindario que con sus aportaciones en dinero y trabajo logró restaurar el templo en donde se venera la imagen del Bendito Cristo al que Bustillo guarda especial devoción. La imagen había permanecido en el templo parroquial durante la realización de las obras y su traslado a la ermita, finalizadas aquellas, se había fijado para el lunes 20 de los corrientes. Hay que señalar que esta imagen solamente es sacada excepcionalmente en circunstancias especiales como, por ejemplo, cada vez que una calamidad pública — guerra, sequía, epidemia — viene a llenar de dolor este laborioso pueblo. No es, pues, de extrañar que las fiestas preparadas para devolver el Cristo a su ermita, tuvieran para Bustillo categoría de acontecimiento. Así lo comprendió el vecindario que se dispuso a dar el mayor esplendor a los actos religiosos y profanos que tendrían lugar los días 19 y 20.

Solemne Misa de asistencia, con sermón a cargo del R.P. José, Mercedario de Toro e hijo de Bustillo, y procesión que recorrió las principales calles, congregaron a todo el pueblo para exteriorizar su fervor y devoción al Cristo de la Plaza en la parte religiosa de las fiestas.

Los festejos profanos se habían previsto y detallado en uno de esos programas en los que se anuncian las fiestas de nuestros pueblos con un alicite literario que nos predice alegres días, "disparo de cohetes", "animados bailes", "grandes concursos" extraordinaria, "protección", etc., como normal sucesión de festejos que habían de llenar de amenidad y regocijo cuatro días. La confección y salida de estos programas es ya, de por sí, el primer festejo porque suele ser obra de "agudos humoristas locales" que no dudan en disparar en ellos dardos ácidos a cosas y seres conocidos y celebrados únicamente en el reducido círculo local. Así, en este de las fiestas de Bustillo no faltaron alusiones al musical trio Pitaco que, con flauta redoblante y bombo, se acompañan los ritmos bailables de la juventud. Ni las dirigidas al buen Zeazo como experto taurino que con otros entusiastas amigos como Paco Remonta y León Mielgo, prepararon el festival taurino de la tarde.

Entre los festejos anunciados se decía: Sábado 18. A las seis de la mañana encierro de los toros que serán lidiados en la corrida del domingo. Y este fue el plato fuerte del variado menú. Porque las capeas de los pueblos perderían todo su sabor si se les quitara el adrezo del encierro. Desde la hora anunciada — y aún creo que desde la noche anterior — las gentes se pusieron en movimiento para no perderse el espectáculo. Jinetes con largas picas y la infantería con garrones y palos, se distribuyeron por las aljuras que rodean el pueblo para convertirse en permanentes vigías a la espera de los toros que llegarían de Tordesillas. Algunos avanzaron hasta los pueblos inmediatos en un incontento deseo de adelantar acontecimientos. La espera fue larga porque hasta las cinco de la tarde no llegaron las reses. Y comenzó la emoción del "encierro", que es, precisamente, todo lo contrario de lo que podría creerse, ya que se trata de evitar, mediante espantadas y dislocación de la manada, que el ganado llegue a los corrales preparados. Tiene una gran emoción si no se abusara un tanto de los garrotos. Concurrieron también jinetes de los pueblos vecinos que colaboran en el "no encierro" y esto añade emoción al momento porque se suele establecer una especie de torpeo en el intento, pocas veces logrado, de conseguir que los toros lleguen al término municipal de los rivales. También pueden ocurrir desagradables incidentes cuando la nobleza de la competición pasa a propositos más ruidos. Por fortuna en esta tarde no ocurrieron desagradables incidentes y el ganado, después de varias carreras llenas de emoción, llegó a los toriles de la plaza.

No podemos reseñar la corrida porque, en realidad, todo el espectáculo taurino terminó en el encierro. Los toros, magníficos de línea y peso, tenían una "experiencia profesional" tan acrisolada que cuando llegó el momento de lidiar tomaban posesión del cen-

tro del ruedo para desde él realizar una pasiva defensa sin que se consiguiera ni una sola embestida. Ello motivó una escasa actuación de Los Perules, diestros contratados para la lidia.

El resto de los festejos transcurrió en medio de la mayor animación a la que contribuyó la gran afluencia de forasteros cordialmente atendidos por los vecinos que hicieron estos días una nueva demostración de su espíritu abierto.

GARLIA

### MUELAS DEL PAN

#### LOS QUE NOS VISITAN

Como habíamos anunciado, el sábado día 18, a media mañana, llegaron al campamento del Esla los noventa jóvenes asilados en la magnífica institución "Santa Casa de Misericordia de Bilbao, única en España y sin ninguna hipótesis modelo en su género para toda Europa.

Estos jóvenes que habían emprendido el viaje el día cuatro desde la capital vizcaína en un soberbio autocar de dos pisos, fueron primero a Santiago de Compostela para ganar el Jubileo Jacobeo yendo después a visitar otras poblaciones galiegas y leonesas para en último término conocer a Zamora y las poderosas centrales de Iberduero S.A., que dicho sea de paso, es la que respalda los gastos de esta expedición, cuya iniciativa partió de don Luis María Ibarra vice-presidente del Consejo de Administración de la misma y con idéntico cargo en el de la institución benéfica que ampara a nuestros jóvenes viajeros los que vienen acompañados del asesor de Religión y de varios de sus profesores.

Nada más llegar y tras un breve descanso, continuaron viaje a Villalpando para ver las obras del sato de Santiago en cuya hospedería se les sirvió un desayuno, regresando después de medio día para visitar esta central del Esla y luego almorzar en el comedor que por su número hubo que improvisarse en los locales de la "Guardería infantil" de la empresa, sirviéndoles un menú consistente en huevos rellenos con jamón, ternera a la jardinera con patatas fritas, pesca, postres, café, copa y cigarro.

Por tratarse de gente joven hay que decir que en el banquete y aún mejor después de él, hubo un derroche de alegría haciéndose gozar de varios aspectos del folklore vizcaíno bailando al son del acordeón un movido "arresuko" y la "empatanza" ante la explanada del hotel-dirección a presencia de cuantos en ese día se hallaban en él entre los que recordamos — y lamentaríamos omisiones involuntarias — a don Ricardo Rubio Sacristán y señora, don Luis María de Ibarra, duques de Peñaranda, señores Castellanos, Lizárraga, Balzola, Ugaldé, Martínez Artola y Cifuentes, además de cuantos viven en este populoso campamento que premiaron con nutridos aplausos la actuación coreográfica de estos simpáticos muchachos a quienes se les recordará por mucho tiempo.

A las ocho aproximadamente marcharon de aquí con ánimo de pernoctar en Zamora para el día siguiente salir para Valladolid, en donde se detendrán unas horas y de allí ir directamente a Bilbao. Les deseamos el más feliz viaje.

EL CORRESPONSAL

### LIBROS Y REVISTAS

## PUBLICACIONES "REUS"

Harry Stephen Keeler: "Noches de Sing-Sing" (3.ª edición). Tela 16 pesetas. — "Noches de ladrones" (2.ª edición). Tela, 15. — "Las gafas del Sr. Cagliostro" (2.ª edición). Tela, 25. — "El libro de las hojas color naranja". Tela, 11. — "La cara del hombre de Saturno". Tela, 13. — "En busca de X. Y. Z.". Tela, 15. — "Dos señoras extrañas". Tela, 15. — "Los cinco budas de plata". Tela, 15. — "El cuarto Rey". Tela, 17. — "El enigma de la plaza de Washington". Tela, 17. — "Hallad el reloj". Tela, 21. — "El caso del reloj ladrador". Tela, 22. — "La voz de los siete gorriones". Tela, 24. — "Dichos libros y todos los que usted necesite, puede adquirirlos en el INSTITUTO EDITORIAL REUS", los al contado o a plazos en el Preciados, 23 y 6, Madrid (1306)

## A nuestros suscriptores

Les comunicamos que próximo a finalizar el tercer trimestre, pondremos en circulación los reembolsos correspondientes al **cuarto trimestre de 1948**, pudiendo hacer efectivo el importe del mismo durante los primeros días del mes de **octubre** o enviarlo por giro postal, rogándoles que al hacer el giro pongan la dirección con toda claridad para evitar errores.

### Nuestro concurso

## ¿Qué contiene el Cofre del Pirata?

Usted que vió en "El Cisne Negro" cómo roban los piratas y, si no lo vió, lo habrá leído en la novela de Sabatini, o, por lo menos, habrá oído algo de filibusteros ¿puede decirnos qué es lo que contiene el cofre del pirata?

- ¿Un garbanzo?
- ¿Rita Hayworth?
- ¿Un bombero?
- ¿Una gamba?
- ¿Un acordeón?
- ¿Un cigarro de ideales?
- ¿Unos tirantes...?

Uno de estos objetos — si objeto puede llamarse a Rita — fue guardado por el pirata en un cofre que, convenientemente cerrado y sellado, se halla expuesto en los escaparates de las grandes "SEDE-RIAS SEVILLANO" que ha establecido como premio una magnífica camisa de popalín y unas formidables medias de gasa al ganador del original concurso de IMPERIO.

## EL COFRE DEL PIRATA CONTIENE

D. \_\_\_\_\_ que vive en \_\_\_\_\_ calle de \_\_\_\_\_

FIRMA

## El gobernador donó 1.000 pesetas a los vecinos de Arenales para instalación del alumbrado público

En la referencia de la sesión de la Comisión Municipal Permanente, recogida en nuestro número de ayer, se insertaba un acuerdo por el que la Corporación subvencionaba con 2.000 pesetas a los vecinos del barrio de Arenales para que éstos llevaran a cabo la instalación del alumbrado público en aquella barriada. Con esta cantidad y la aportación de "El Porvenir" en materiales, los mencionados vecinos solamente tenían que adelantar 1.000 pesetas.

En la mañana de ayer, una comisión de éstos visitó al excelentísimo señor gobernador civil para exponerle el caso. Nuestra primera autoridad atendió cariñosamente a los comisionados y les hizo donación de 1.000 pesetas, con cargo al fondo de Ayuda a la Provincia. Gracias a estas aportaciones se llevará a cabo la tan deseada instalación de alumbrado sin desembolso alguno por parte de aquellos vecinos.

## NOTICIAS Y AVISOS

**ESPECTÁCULOS PARA HOY**  
CINE BARRUECO. — "Las hermanas".  
TEATRO PRINCIPAL. — "El misterio del automóvil".  
NUEVO TEATRO. — "Persecución".

**CUPON PRO CIEGOS**  
En el sorteo correspondiente al día 22, ha resultado premiado con 25 pesetas el número 796 y con 250 los terminados en 96.

**SANTORAL**  
Jueves 23 de septiembre  
Santos: Lino, P. Tecla, vg., Paterno, ob., Pedro, Antonio, mrs., Libéria, p., Constancio, Elena, cfs. Brs, Guillermo, Marcos, mrs.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Don Atilano López Arias y don Ramón Cuadrado.  
Para el despacho nocturno en las farmacias de guardia es indispensable la presentación de la receta.

**VEA TODOS LOS DIAS nuestra Sección de ANUNCIOS TELEGRAFICOS**  
En ella hallará ofertas interesantes.

## Cartelera de espectáculos

**TEATRO PRINCIPAL Hoy:**  
Sensacional éxito  
El misterio del automóvil por Raimú y Aime-Chairond

**NUEVO TEATRO Hoy:**  
Ultimo día del emocionantísimo film PERSECUCION por Robert Newton y Raimond Lowe. Tolerada menores

Mañana: "La película cuyas emocionantísimas escenas dejarán a usted atónito!"  
DILLINGER (el enemigo público núm. 1), Lawrence Tierney y Edmund Lowe  
un gigantesco estreno CEPICSA  
Ingring Bergman y Gary Cooper en LA EXOTICA Próximamente.

Andúscalo en IMPERIO y su negocio prosperará

**CINE BARRUECO Hoy:**  
A las 6, 8 y 11  
Sensacional estreno Warner Bros

**Las HERMANAS**  
Errol Flynn, Bette Davis  
Director, Anatole Lival  
Una obra maestra, un director maestro, una interpretación maestra.  
Lo que todo el mundo pedía, Errol Flynn y Bette Davis juntos... El galán de galanes, apuesto y varonil... Ella, reina de las actrices.

## Delegación de Trabajo Apertura de la caza

**HORARIO DE APERTURA Y CIERRE DE ESTABLECIMIENTOS MERCANTILES PARA ESTA CAPITAL Y PROVINCIA**

Para general conocimiento y en evitación de tener que imponer las correspondientes sanciones, se recuerda, que los horarios de apertura y cierre de los establecimientos mercantiles de esta capital y provincia, son los siguientes:  
Carnicerías y salchicheras, de 9 a 1.30; de 5 a 9.30.  
Comercio en general, de 9.30 a 1.30; de 3.30 a 7.30.  
Confiterías, de 10 a 2; de 6 a 9.  
Despachos de pan, de 8 a 3.  
Farmacias, de 9.30 a 1.30; de 3.30 a 8.30.  
Fruterías (almacenistas), de 8 a 1; de 4 a 7.  
Fruterías (detallistas), de 10 a 2; de 4 a 6.  
Oficina y despachos, de 9.30 a 1.30; de 3.30 a 7.30.  
Peluquerías, de 9 a 1.30; de 3.30 a 8.

## Circular 65 del Gobierno Civil

Terminado el día 25 del actual el período amparatorio de la veda que estableció la Orden del Ministerio de Agricultura de 8 de julio ppd. (B. O. del Estado del 9 del mismo mes), se hace saber que, en virtud de lo dispuesto en la Orden del 27 de julio de 1939, queda autorizada, a partir del próximo día 26 de este mes, el ejercicio de la caza menor a todos los que se hallen provistos de la correspondiente licencia por el tiempo y en las condiciones que se determinan en las expresadas ordenes y demás disposiciones vigentes en materia de caza; encomendándose a las autoridades locales, Guardia Civil, guardería forestal y demás agentes de la autoridad que velen por la fiel observancia de las normas legales antes citadas y denuncien a este Gobierno, para la sanción procedente, cuantas infracciones lleguen a su conocimiento.

## PROTECCION DE LOS FRUTOS DEL CAMPO

Por infringir la Circular de este Gobierno Civil número 42, sobre protección de los frutos del campo, han sido impuestas las siguientes sanciones.

A los vecinos de Vadillo de la Guareña, PRIMITIVO DELCADO DE CASTRO, quince días de arresto en la Prisión provincial, y a MARIA ROMAN y JOSEFA DE CASTRO seis días de arresto en el Depósito Municipal.

A los padres de los menores de igual vecindad ANGEL RODRIGUEZ, EPIFANIO RODRIGUEZ, FERNANDO DE CASTRO y RICARDO ABANEROS otros seis días de arresto en el Depósito Municipal, excepto al último a quien se le sanciona con veinticinco pesetas de multa por estar bajo la custodia de su tío.

A ANGELES MERINO DE LA TORRE vecina de esta capital (Barrio de San Lázaro), quince días de arresto en la Prisión provincial.

A MANUEL RODRIGUEZ SANCHEZ y ANTONIO FERNANDEZ FERNANDEZ, vecinos de Requijo, quince días de arresto en la Prisión provincial.

A DICTINO MARTINEZ DEL RIO cinco días de arresto en la Prisión provincial. Y a los padres de los menores SIMON SAN SEGUNDO CARRIZAL, JESUS PINO RODRIGUEZ, MIGUEL GONZALEZ FERNANDEZ y JULIO PEREZ CORREDERA de esta capital, veinticinco pesetas de multa a cada uno.

Y asimismo a los vecinos de Villacampo SERAFIN GARCIA QUINTILLAN, MANUEL RUBIAL LOPEZ, JOSE MANUEL REY FERMIN y HONORIO RUBIAL BARRÓS, cinco días de arresto a cada uno en la Prisión provincial.

A la vecina de Carrizal FELISA ALONSO DE CASTRO, otros cinco días de arresto en el Depósito Municipal.

## Necrología

### O. Manuel Rodríguez Lorenzo

Ayer se cumplió el primer aniversario de la cristiana muerte del joven Manuel Rodríguez Lozano. En esta fecha se celebraron cultos religiosos en safragio de su alma, a los cuales y principalmente a la misa de funeral que tuvo lugar a las diez y media en la iglesia parroquial de San Vicente, asistieron numerosos fieles, en su mayoría amigos de la familia Rodríguez, distinguida y arraigada en Zamora, donde cuenta con merecidos y sinceros afectos.

Con tan triste motivo renovamos nuestro más sentido pésame a los padres del finado, don Antonio Rodríguez y doña Carmen Lorenzo, hermanos, Antonio, María del Carmen, José María, María del Pilar y de una manera especial a don Felipe Rodríguez Lorenzo, alcalde accidental de nuestra capital.

"El gallo de Isabel" es uno de los cuentos que publica el número 17 de "BAZAR".

Doña Sabihonda visita a las ranas en el número 17 de "BAZAR". No dejéis de leer sus aventuras.

en las esferas de su jurisdicción, por el cumplimiento de cuanto se prevee denunciando a la Inspección de Trabajo, las infracciones que observen para la imposición de las pertinentes sanciones. Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. Zamora 20 de septiembre de 1948. — El delegado de Trabajo,



## ZAMORA, HACIA UNA NOBLE Y AMBICIOSA EMPRESA

Por Juan Carlos VILLACORTA

Nuestro gobernador civil, el amigo y camarada José María Alfín, me hablaba hace solo muy pocos días de su preocupación por realizar una tarea cultural sólida y eficaz en la provincia. Entonces me anunció su propósito de desarrollar un amplio ciclo de conferencias en el que se oyese a las voces más egregias de las letras españolas. Le replicaba yo con aliento. Pero en el diálogo su decisión entraba ya tal y como yo me acordaba de cuando yo le dije, parecía nublada añadiendo:

A Zamora se le brinda de nuevo otra feliz coyuntura cultural. Cuantos nos afanamos por la vida espiritual de la provincia cualquier con vergencia con nuestro sentir nos llena de alegría.

A veces me dicen: "Si todo es inútil". Si es vano, pretender más. Pero, si bien se mira, esto en el fondo no es sino conciencia de derrotado complejo de inferioridad. Pues en la obra del espíritu, el tiempo se mide con distinta vara que en los negocios temporales y las letras se giran a largo plazo y nunca contra días vista. Pues más importa la fe que la realidad positiva ya que el hecho de creer comporta una tensión espiritual, capaz

de vencer las más obstinadas dificultades.

Siempre he creído en las entrañables raíces espirituales de la provincia y en su renacer cultural. Nunca una tierra ha sido tan pródiga en escritores, pintores y periodistas. Con muchos menos ingredientes primarios se han hecho escuelas de fecunda proyección, sobre la literatura española. No va sólo una tertulia sino más ambiciosamente un grupo literario con su revista, con sus seminarios, con sus exposiciones, puede y debe condensar toda esta potencia, hoy insolidaria e inconexa. La provincia entera, por intermedio de sus representantes, ha de colocarse detrás de este grupo, asistirlo, protegerlo, pues en definitiva si la prosperidad de un pueblo se asienta en realizaciones de orden material, su ventura y su arriesgada navegación por el mundo y en consecuencia su insoslayable presencia vendrá determinada por las obras de sus artistas, pues en el comercio o en la industria podrán superarnos pero en una obra de creación, en un punto de sensibilidad

(Termina en la página segunda)

JOSE LUIS NAVARRO, ESCRIBE DESDE BERLIN

## PARA LO DE BERLIN LA O. N. U... NADA

### RUSIA VETARIA, Y EN PAZ

BERLIN.—(Crónica radiotelegráfica de nuestro corresponsal José Luis Navarro).

Según la prensa alemana independiente, los círculos políticos occidentales rusos no quieren de ninguna manera que la cuestión de Berlín caiga bajo la jurisdicción de las Naciones Unidas porque saben que llevarían todas las de perder. Esto es cierto sólo en parte. La verdad es que a los rusos no les importa mucho que el asunto vaya a parar allí, pero no desean que se plantee en seguida e inmediatamente, sin darle tiempo a terminar lo que podría llamarse su "campaña electoral". Este puede ser el secreto de la buena disposición mostrada ahora por el Kremlin hacia una vez más de las negociaciones activas.

El repentino cambio de postura soviética no ha encajado por lo visto al secretario de Estado norteamericano Marshall, quien, a juzgar por los datos que llegan de París, no comparte el sosegado optimismo que espabilaban los últimos informes de Moscú. A pesar de las recientes declaraciones alentadoras, algo oscuro debían contener los despachos diplomáticos de estos días, cuando no han logrado desarraigar la frente del sanudo estadista militar, ni aclarar el semblante alterado del no menos cejibunto general Clay, que ayer tarde salió en

## El maravilloso "telecón"

BERLIN. (De nuestro corresponsal J. L. Navarro). "Telecón" es una máquina que recibe un mensaje oficial de Washington, lo convierte en sopa de letras para que nadie lo pueda descifrar, lo manda por radio a través del Atlántico y lo proyecta simultáneamente ya descifrado sobre pantallas móviles instaladas en las Embajadas americanas de Londres y París y en el puesto de mando del general Clay en Berlín. Mediante este diabólico artefacto las altas esferas de cuatro capitales han estado en comunicación constante desde hace más de ochenta días, desde que empezó el jaleo con los soviets, y su rendimiento ha sido tan bueno que alguna vez algunos interesados han debido exclamar: "¡Parad, ese chisme, por favor, que ya estamos todos locos de admiración!"

avión para París, acompañado de su asesor político el embajador Robert Murphy. Se confirma extraordinariamente que el Gobierno norteamericano persiste en su intención de llevar el caso de Berlín ante la ONU y esto prueba que por aquí no ha ocurrido nada que permita en realidad confiar en otra solución.

Lo que pasaría en la ONU, si se presenta por fin el momento, está todo ya previsto de antemano. Vichinsky, que hace las veces de Molotov, interpondría el veto en el Consejo de Seguridad, la demanda entonces a la Asamblea General y el pleno casi por aclamación emitiría un voto de censura contra la URSS. Y después, partiendo de la base unánimemente aceptada que un apaciguamiento en Berlín conduciría a la situación comparable a la que siguió al pacto de Munich, se ven aquí más que dos caminos. El primero de ellos consiste en reconocer definitivamente la división del mundo en dos campos hostiles; aplicar a los soviets y a sus satélites sanciones económicas, posiblemente romper relaciones diplomáticas, enfrentarse con un rearme occidental acelerado y por último que se les expulse de las Naciones Unidas. El segundo sería dirigirles un ultimátum, amenazándoles con recurrir a la fuerza si no levantan el bloqueo. Naturalmente no hay ni que decir que puestos a escoger los occidentales se decidirían por la primera solución. Sin embargo, la segunda tiene bastantes más partidarios de lo que a simple vista se podría calcular. Encuestas confidenciales sobre la opinión pública meticulosamente realizadas y comprobadas por el Departamento de Estado de Washington, dicen que el ochenta y dos por ciento de los americanos prefieren una nueva guerra a ceder ante las majaderías de los soviets y más de un sesenta por ciento aconseja específicamente, un expediente que rechazan los jefes militares responsables: romper el bloqueo enviando un convoy armado a Berlín.

Sea la decisión cualquiera, lo cierto es que incluso para llevar a la ONU el actual conflicto con los soviets se precisa un acuerdo entre las tres potencias occidentales, cosa que nunca acaba de verse del todo clara. Cuando comenzaron las conversaciones de Moscú, el Foreign Office proponía enviar una nota a Berlín, mientras que el Gobierno de Washington insistía en una llamada directa a Stalin. En cambio durante la pasada semana, que los britá-

## Garry Davis, "primer ingeniero del mundo"

### EL "LOCO DE CHAILLOT", UNO QUE AUN, CREE EN LA ONU

PARIS.—(Crónica de nuestro corresponsal Manuel de Agustín).

Vengo de llevarle un bocadillo al "loco de Chaillot". Lo encuentro simpático, aunque lo considero el ingeniero más grande de la época, lo que no deja de ser un record elocuente. Garry Davis es—supongo—el único ciudadano que de verdad ha creído en la ONU. Ex-norteamericano, ex-aviador, con un tercio de perseverancia británica, otro de filantropía quijotesca y el resto de sentido práctico "made in U.S.A." (retrato su propia definición) llevó un montón de promesas dadas por los políticos "para el día que la guerra acabe" y nuestro hombre creyendo que "la guerra terminó y en que lo prometido es deuda, sin más preámbulo devolvió su pasaporte al Consulado de los Estados Unidos, declarándose "por autodeterminación "ciudadano del mundo". De los corazones sensibles y experimentados salió una exclamación que decía ¡pobre!, por de la Prefectura de Policía una carta en la que se le advertía, al "primer ciudadano del mundo", que expirado el plazo de su residencia según visado, se preparase a acampar por donde pudiera. En la fecha fatídica, obligado por la ley a salir de Francia, decidió refugiarse en París, dentro de los límites—oasis de paz y zona internacional libre—de las Naciones Unidas, el Palacio de Chaillot, donde tradicionalmente hubo siempre, por lo menos, un loco. Le dejaron entrar, por la ausencia de los firmantes de aquella serie de promesas de un mundo libre, los campeones, de la libertad que escriben algo referente a los derechos humanos hasta en las tarjetas de visita, pero ahora que se abrió la sesión casi se retiró que Davis se queda sin refugio, como Polifonia se quedó sin libertad por creer en los mismos.

Mientras esto llega o no, con su máquina de escribir a estilo periodístico, su mochila de esquiador, y una cazadora de ex soldado, campa el pelirrojo optimista sobre el hospitalario estalfo bajo las húmedas estrellas, viendo un panorama con el Trocadero a sus pies, el palacio a sus espaldas, la torre Eiffel al fondo, el Sena debajo, más cientos de curiosos observándole, unos pocos dicen que le oyen repetir, "conseguiré un Gobierno internacional de la paz". Dios escuche a Garry Davis. Deseémosle el mayor éxito. Porque el mismo derecho suyo a refugiarse en el territorio libre de la ONU tienen miles de yugoslavos, polacos, rusos, rumanos y apatridas que deambulan por el resto de Europa dejada a los europeos por esas voraces "conversaciones de los grandes". Estas minorías sólo desean un rincón donde caerse muertas, pero se niegan a morir en un rincón, aplastadas por la bota zarista. Si Garry Davis, "primer ingeniero del mundo" logrará su propósito, hasta los españoles deberíamos empezar a creer en la ONU. Pero de momento, deseo de aportar mi grano a la obtención de un mundo libre y mejor, esta mañana tempranito, cual corresponde al tipo del siglo XX, que sabe aquello de predicar y dar trigo, he llevado un bocadillo a este paladín que podríamos perder, muerto de inanición, los amantes de la verdadera libertad.

Quizá llegué el caso, que este joven tipo de 27 años, músico, modesto, terco y encañado, tras pasar algunas noches al relente, encerrado en un territorio simbólico, con más admiradores que un chim pancé en un parque sucio, se cansa de esperar, y aprovechando un descuido de los guardianes, se cuela en una sesión, le cante las cuarenta a los que discuten las suerte de las colonias italianas, sin contar con los italianos, el porvenir de Alemania sin oír a los alemanes, y la situación de España sin preguntarnos a los españoles, y naturalmente, los derechos del hombre sin atender al ser humano. Ya sabemos que a oídos de mercaderes poco valen las verdades, pero si se repitiera la lección bíblica de Daniel que tras permanecer en la cueva de los

leones y franceses sugerían otra apelación a Stalin y los EE. UU. sostenían que como el Kremlin ha roto todas las promesas hechas hasta ahora, cualquier nueva palabra soviética no tendrá valor alguno, al menos que se formule por escrito. Con esta muestra basta para ver cuán difícil es coordinar los criterios aliados frente a los soviets. Como dice un comentarista yanqui, los políticos americanos en sus tratos con ingleses y franceses se hallan en la anormal posición de un soldado que en la retaguardia de un pelotón empuja a los de adelante para que se mantengan firmes y avancen.

leones salió indemne, nuestra fe alentaría la esperanza, aunque se nos hace patente la diferencia de las fieras y la misión soviética.

## El poeta Piferrer no ha terminado su rapsodia

Por José VARA FINEZ

En el invierno de 1818 nació Pablo Piferrer, uno de los temperamentos más exquisitos del siglo pasado. Y treinta años más tarde, en plena juventud, cuando se había atinado todavía más la flauta cadenciosa de su lírica, moría, como los cisnes, con la canción en los labios. Moría en 1848, al tiempo que en Vich agonizaba de desdenes y amarguras el genio de la Filosofía moderna, Jaime Balmes.

Estamos, pues, en el centenario de su muerte.

Piferrer era el hombre sencillo que estaba enamorado de todo lo que tenía un íntimo latido cordial. A él reverían todas las sensaciones delgadas y transparentes de las cosas. Como si el mundo estuviera iluminado. Como si su corazón fuera una gigantesca rosa de los vientos que recogiera todas las palpitaciones de los aires, de los espacios y de las estrellas. Para él las cosas estaban vestidas de una exquisita fragancia franciscana, y creía, como Leibniz, que el mundo era el mejor de los mundos posibles. Creía que todo era puro, ingenio y gozoso. En plena fiebre del romanticismo supo sentir todo lo que de bello arrastraba la atormentada calentura de la desesperación, del ansia y del arrebató. Y desdeñó sus pasiones y sus violencias. Así pudo andar por la vida, con el alma puesta, en los aires aunque el corazón anduviera enredado entre las rosas o entre las

## RUSIA DERROTADA...

(Viene de la página 1.ª cuarta col.)

la independencia política e integridad de Grecia sea retirado del orden del día, así como la lectura de los informes de la Comisión Especial de las Naciones Unidas para los Balcanes. La propuesta soviética fue rechazada por mayoría de votos.

A pesar de la oposición manifiesta de la Comisión, Vichinsky volvió a hacer uso de la palabra para pedir que el asunto de la independencia de Corea sea retirado también del orden del día de la Asamblea General, así como los informes de la Comisión de la ONU en este país. Afirmó que dicha comisión fue establecida en contra de los principios de la Carta de la ONU. Al exponer las razones por las que estimaba inútil que la Asamblea se ocupara del problema de Corea, Vichinsky dijo: "El problema de Corea del Norte ha sido completamente resuelto por la decisión del alto mando soviético de evacuar las tropas de este territorio. Si los Estados Unidos adoptan una actitud semejante en Corea del Sur, no existirá problema alguno". El asunto fue sometido a votación, resultando también derrotada Rusia. Por tanto la Asamblea discutirá el asunto de Corea.

Inmediatamente después de la votación, se puso de nuevo en pie el representante soviético para pedir que sea retirada del orden del día la cuestión del derecho de veto y lo de dar un carácter permanente a la Pequeña Asamblea, organismo que fue establecido con la oposición de Rusia. Después de hacer uso de la palabra varios oradores, la comisión acordó por votación que permanecieran en el orden del día estos asuntos. En su consecuencia la Asamblea General discutirá el problema del veto y los trabajos de la Pequeña Asamblea, convocatoria de una conferencia general para tratar del veto, oportunidad de dar carácter permanente a la Pequeña Asamblea y estudio de los métodos destinados a favorecer la cooperación internacional en el aspecto político.

Finalmente fue rechazada la propuesta rusa para que la Asamblea discutiera la acusación chilena contra el Gobierno de Moscú de violar los derechos humanos y los diplomáticos, así como los principios de una Carta, al prohibir a la esposa soviética de un diplomático chileno salir de Rusia; Vichinsky alegó que este era un asunto interno de Rusia.—Efe.

## Hombres en la playa

Por Wenceslao FERNANDEZ FLÓREZ

Es un rincón de la terraza como siempre solo un inglés al que no faltarán muchos años para los setenta. Cara ancha y rugosa; cuerpo que aun resiste pero que ya acusa esa presión que hace el tiempo sobre los hombros para doblar espaldas. No habla con nadie, a nadie, salud, no recibe cartas ni telegramas. Llegó un día con una

pequeña maleta de avión, y ahí está. Ninguno de los huéspedes sabe quién es, pero en su conducta hay indicios reveladores para aquel que le observe con atención.

Cada mañana se va a la playa, pero no se le encuentra en ella porque ha descubierto un aranal apartado en el que toma sus baños de Robinson. En este huir de la gente se adivina su hábito de irarla, su moral sometimiento a reuniones, vistas y conferencias. Si fuese únicamente un misántropo no pondría tan estudiada huida en su empeño, ni habría escogido este lugar para aislarse. Sin duda es alto empleado en cualquier empresa importante; un hombre forzado por su profesión a soportar el diario y fastidioso contacto con la gente y a lucir sonrisas y a apretar manos y a vestir bien y a recibir y hacer invitaciones. Ahora no se le conoce más que un traje de hilo que está de día en día más arrugado y cuya chaqueta se abre sobre un cuello sin corbata. En su escondite arenoso se tumba al sol y también brucea entre las suaves ondas. Bajo el sol, su cabeza pasa del rojo apoplético al moreno pálido. Cuando recorre la playita a paso, ya no muy gallardo, de gimnasia o se recubre con su despidado traje, se encuentra a sí mismo, goza el alivio de soltar ligaduras, de sentir animadamente su cuerpo, y es casi seguro que alguna vez de una voltereta de carne, diciéndole con felicidad pura e íntima:

—Yo, mister T... y Cual, voy a intentar una cabrida.

Sus amigos, sus clientes de Londres o de Edimburgo, no le sabían jamás. Ni podrán suponerlo.

En el bar paladea uno o dos cócteles antes de cada comida con el placer de quien no los bebe desde que el médico le hizo algunas advertencias acerca del funcionamiento de su hígado.

Es un hombre que buscó este lugar para liberarse de los hombres, del pescado blanco y de las legumbres cocidas del "smoking" de todas las noches y de la sistemática y carnosa admonición que le repite: "No hagas imprudencias. Cuida de con las imprudencias".

Al otro extremo de la gran playa hay otro aranal tan recatado como el que visita el inglés. Algún domingo aparece en él un muchacho que llega desde el autobús de las diez. Viste muy modestamente; quizá vive de un empleo humilde en alguna tienda de la ciudad. Tiene esa palidez amarillada de las reclusiones prolongadas en lugares oscuros, y la delgadez de quien come menos de lo que necesita. Es probable que sea la vergüenza de su blanca piel demasado, pegada a los buenos lo que le aleja de la playa donde una muchedumbre juvenil, tostada por el sol, luce cuerpos armoniosos o fuertes. El muchacho apenas se para a mirarla. Tiene prisa en divisar su rincón y aviva su paso el modo a descubrir que otros se hayan instalado allí.

Cuando llega, se quita sus ropas, las dobla con el cuidado de quien no posee más y las deja donde puede verlas desde cualquier lugar de la playa. Después hace casi lo mismo que el solitario del hotel. Sus carreras gimnásticas son también ridiculas porque procura imitar lo que vio y no sabe exactamente cómo hacerlo. Pese a su modestia, le falta la gracia de sus movimientos o se le ha enmohecido en tantos y tantos meses de pupitre o de motorador. No nada, pero se hace la ilusión de ello chapoleando en aquel diminuto golfo protegido por paredes rocosas. Se estira en la arena bajo el sol y va volviendo se melancólicamente para que no quede en su cuerpo una parcela sin tostar. Suscita la idea de que se somete a una operación culinaria.

Al mediodía, deshace un paquete donde, entre la preocupación de "¿Te bastará?" y la quejosa disculpa de "¿Todo está tan carol...", su madre puso aquella mañana algunos alimentos. Luego vuelve a tostarse y a pasear y a respirar hondamente el aire fresco, húmedo y aromado.

Va allí solo para buscar una pequeña ración de salud, y más sinceramente aún, una apariencia de salud que le enmorenceza y torne más grato. Quizá lo haga, mejor que por sí mismo, por los demás, porque su pobre aspecto le intimida ante ellas y le inferioriza ante ellos.

Y el mar, padre de la vida, constante y maravilloso, que juega a cuajar y disolver el oro de los rayos del sol, atiende por igual al solitario que descansa del tedio del mundo y al solitario que busca un poco purgamente enreabrir la puerta del duro corazón de la gente para fundirse con ella.

[Especial para IMPERIO, prohibida la reproducción.]